

一起来看今天的 5 组近义词辨析。

confess / concede

这两个词都有“承认”的意思。

confess /kən'fes/

1. to admit that you have committed a crime, to admit that you have done something wrong [承认，供认，坦白（自己做错的事）]

例句：He had confessed to seventeen murders.

他供认了 17 起谋杀案。

2. to tell a priest about the bad things you have done, and ask to be forgiven for them, especially in the Roman Catholic Church [(向上帝或神甫) 忏悔，告解（罪过）]

例句：Once we have confessed our failures and mistakes to God, we should stop feeling guilty.

一旦我们向上帝告明了自己的过失和错误，就不该再觉得内疚。

concede /kən'sid/

1. to admit that something is true (承认, 承认.....属实)

例句: Bess finally conceded that Nancy was right.

贝丝最终承认了南希是对的。

2. to stop trying to win a war, competition, or argument because you realize that you cannot win it (认输, 承认失败)

例句: Reiner, 56, has all but conceded the race to his rival.

56 岁的赖纳在比赛中几乎已经向对手认输了。

3. to give something that you own or control to someone so that they own or control it [赋予, 授予 (权利、特权)]

例句: The government conceded the right to establish independent trade unions.

政府承认建立独立工会的权利。

辨析: confess 的语气较强, 着重承认自己意识到的错误或罪行, 含坦白忏悔的意味; 而 concede 指在事实与证据面前勉强或不得不承认, 有退让的意思。

act / deed

这两个词都有“行为”的意思。

act /ækt/

1. a single thing that someone does (行为, 行动)

例句: Language interpretation is the whole point of the act of reading.

阅读行为中关键在于对语言的理解。

2. a law passed by a country's government (法案, 法令, 条例)

例句: The company was prosecuted for breaching the Health and Safety Act.

这家公司被控违反《卫生安全条例》。

3. one of the parts that a play, opera, or ballet is divided into. Each act is divided into two or more scenes [(戏剧、歌剧、芭蕾舞剧等的) 幕]

例句: Act II contained one of the funniest scenes I have ever witnessed.

第二幕里有我看过的最搞笑的场面之一。

4. a short performance by a comedian, magician, or other performer [(演出中的) 短节目]

例句: This year numerous bands are playing, as well as comedy acts.

今年除了那些搞笑短剧外, 还会有众多乐队登台献艺。

5. a way of behaving that does not show what someone is really like or what they really feel (装模作样, 装腔作势)

例句: His anger was real. It wasn't an act.

他是真的生气了, 不是在摆样子。

deed /did/

1. an official document that gives details of a legal agreement, especially about who owns a building or piece of land [契约, 证书, (尤指) 地契, 房契]

例句: He asked if I had the deeds to his father's property.

他问我是否有他父亲房产的房契。

2. something that someone does [(做的) 事情, 作为]

例句: His heroic deeds were celebrated in every corner of India.

他的英勇事迹在印度各地广为传颂。

辨析: act 一般指具体的、短暂的或个别的行为, 强调行为的完成及其效果; 而 deed 是一个较庄重用词, 除泛指各种行为外, 还可用于指某种高尚或伟大的行为, 故常译作“功绩, 业绩”。

energetic / vigorous

这两个词都有“充满活力的”的意思。

energetic /,enər'dʒetɪk/

1. an energetic person has a lot of energy and is very active (充满活力的, 精力充沛的, 积极主动的)

例句：Blackwell is 59, strong looking and enormously energetic.

布莱克韦尔 59 岁，身体强壮且精力极其充沛。

vigorous /'vɪɡərəs/

1. full of energy, enthusiasm, or determination (活跃的，积极的，热烈的)

例句：They will take vigorous action to recover the debts.

他们将积极讨回债款。

2. strong, active, and healthy (精力旺盛的，充满活力的)

例句：He was a vigorous, handsome young man.

他是个精力充沛、年轻帅气的小伙子。

辨析：energetic 指精力充沛、奋力从事某事业或活动；而 vigorous 指不仅表现积极、有生气，而且固有精力和活力十分旺盛。

suggestion / recommendation

这两个词都有“建议”的相关意思。

suggestion /səg'dʒestʃ(ə)n/

1. an idea or plan that you offer for someone to consider (建议, 提议)

例句: The dietitian was helpful, making suggestions as to how I could improve my diet.

这位营养学家就如何改善饮食给我提出了些建议, 对我很有帮助。

2. a suggestion is something that a person says which implies that something is the case (暗示, 示意)

例句: We reject any suggestion that the law needs amending.

对于任何暗示该法律需要修改的观点我们都拒绝接受。

3. the action of influencing someone to make a mental connection between one thing and another (联想, 暗示)

例句: The power of suggestion is very strong.

暗示的力量是无比强大的。

4. a small sign of something (些微, 些许)

例句: I detected a suggestion of malice in his remarks.

我觉察出他说的话略带恶意。

recommendation /ˌrekəmenˈdeɪʃ(ə)n/

1. a suggestion or piece of advice about how to solve a problem, deal with a situation, etc. (建议, 提议, 劝告)

例句：The government has agreed to implement the recommendation in the report.

政府已同意实施报告中的建议。

2. a written or spoken statement that praises someone's character and their ability to do a job (推荐, 介绍)

例句：I wrote him a good recommendation.

我为他写了一封很好的推荐信。

辨析：suggestion 普通用词，着重指为改进工作、解决困难等提出的建议，有时含所提建议不一定正确，仅供参考的意味；而 recommendation 多指在自己经历的基础上而提出的有益建议、意见或忠告。

consent / approve

这两个词都有“同意”的意思。

consent /kən'sent/

1. to give approval for something (允许, 答应, 顺从, 许可)

例句：I'm sure she wouldn't consent.

我敢肯定她不会答应的。

2. to agree to do something (同意, 赞成)

例句：Joe's mother consents to let him live with his girlfriend, but his father doesn't.

乔的母亲同意让他和女朋友住在一起，但父亲却反对。

approve /ə'pruv/

1. to have a positive feeling toward someone or something that you consider to be good or suitable (赞许，嘉许，喜欢)

例句：I didn't approve of his manner.

我不喜欢他的态度。

2. to give official agreement or permission to something (批准，认可，通过)

例句：The Russian Parliament has approved a program of radical economic reforms.

俄罗斯议会已经通过一项重大经济改革方案。

辨析：consent 指同意别人的请求、建议或满足他人的愿望，着重意愿或感情，常和 to 连用；而 approve 侧重对认为正确或满意的事表示赞同或批准，作不及物动词用时，常与 of 连用。